

# El Eco de Navarra

**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN**  
 Para Pamplona: Un mes, 1'50 Ptas.; trimestre, 4'50; semestre, 8'75; año, 15'60.  
 Para de Pamplona: Trimestre, 4 pesetas; semestre, 7'50; año, 14.  
 Extranjero: Trimestre, 15; semestre, 28.  
 El pago será adelantado.

**PRECIOS DE INSERCIÓN**  
 Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0'50; reales, 0'25; anuncios preferentes tercera plana, 0'15; anuncios cuarta plana, 0'07 línea sencilla.  
 Escuelas mortuorias, según costumbre.

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono.  
**Diario Independiente • Dos ediciones**  
 Redacción, Administración e Imprenta: Paseo de Valencia 96 y calle de San Gregorio, 23, bajos.

## El orden y el terror

Las incubaciones de la imaginación, el divagar de la inteligencia, el vario sentir del humano corazón, todo el conjunto de ideas y acciones, de ansiedades y manifestaciones son contributivas al orden en la sociedad, ó al terror difamador de la vida y destructor de los pueblos.

Orden y terror. Opuestas palabras que en la vida de las sociedades producen los efectos mágicos del progreso; ó las hecatombes funestas, por causa del desvarío y alepsia de las inteligencias. Terror y orden, sucesores en el tiempo como á la tempestad sucede la bonanza, y es continuación en la humana historia la decadencia por corrupción de los pueblos al apogeo de su universal gloria. Al imperio del terror más horroroso que las modernas vidas han conocido, y que conmovió al continente europeo trocando la faz de su existencia, siendo génesis y base del ser y sentir de la civilización actual, al terror que á la razón adoraba por diosa, que inepetos marcó al suplicio condenada, y que á los vicios de manipulos y hediondos calabozos y á la silada cuchilla segadora de las cabezas de la intelectualidad de las antepasadas, vió en el vencedor de las pirámides, en el héroe de Jena, de Marengo y Ansterlitz el derrocador de tanta anarquía, el implantador del orden y del imperio que días de gloria y laureles inmortales cedió para la Francia.

Las convulsiones de la sociedad producidas por el agitado ser de la humana existencia, la sucesión del orden al estado caótico, de la era de paz á la de Marte dominador perduran en la historia como revoluciones que, con el terror dieron origen á la evolución que todo nuevo ideal lleva consigo, para la final consecución del avance y del progreso, ó de la reacción y del imperio de la tradición; órdenes reclamados cuando el funesto anatema de la ruina destrucción humana se halla cuajado.

Soñó el anarquista que desde la niñez as peroradas de los meetings y clubs que frecuentó, hizo verídica la ampulosa jovela del suplicio que á los atentadores de la sociedad se condenó, y forjó que la educción de la humanidad se haría con la desaparición de los reyes y gobernadores de los Estados, con la destrucción de la sociedad toda burguesa, toda de vida placida y avara; intentando con las invenciones de la ciencia, la realización de la bendita orden formada en su febril imaginación, en su enferma inteligencia.

Orden; la palabra más hermosa en el servicio mercenario de toda lengua, es la acomodación de la sociedad á lo establecido en cada época; la sociedad ó pueblo, solidísima base sobre la que descansa el progreso individual y colectivo, garantiza firmísima de paz y con armonía bajo la cual fraternizan los humanos sentimientos, analogía patente y aspiro a deber de límite al sobrenatural orden que el creador impuso en el ser y el estar de las cosas.

La anarquía es el terror, y sus crímenes nefastas hecatombes fruto de imperios desorganizados, de inteligencias oscuras, de sentimientos depravados es el destructor del bienestar moral y material de los pueblos. La historia de la humanidad desde los bíblicos tiempos demostrar han en la verdad de nuestro aserto.

Sin el orden la vida es imposible, é individual y colectivamente para el mejor desarrollo de nuestros intereses debe velarse al centinela perenne por su conservación, odiando, repudiando y castigando con el terror hasta la simple idea anarquista, una feroz secta, su pretexto de sus criminales ideas, convierte riquísimas poblaciones españolas en centro de sus terribles atrocidades, con perjuicio manifiesto de su histórico renombre y en menoscabo de sus intereses materiales.

mismo tiempo el programa de esta publicación, á la que enviamos nuestra cordial bienvenida.

Después de elogiar el propósito de aquél queriendo unir á los católicos para luchar por la religión con la ayuda de las legítimas libertades públicas, hace ver la necesidad de curar los males de nuestro tiempo «empleando medios apropiados á sus costumbres», oponiendo, por ejemplo, á los periódicos perniciosos los buenos.

Para que «la labor católica» del periódico católico sea fructífera verdaderamente, «no deberá estar ligado á ningún partido político, siendo el diario de todos...» y será preciso que haya «desubordinar á las miras é intereses particulares el bien supremo de la religión y de la Patria...» enseñando la doctrina sin odio, sin cólera, sin pasiones.

He aquí la síntesis del documento pontifical, corroborada por estas hermosas palabras del arzobispo de Quebec:

«La acción de la Fransa católica debe fundarse en la caridad para que ilumine á los hombres sin irritarlos y sin herirlos. Propagaremos íntegramente la verdad católica; pero seamos siempre respetuosos con las personas.»

El nuevo periódico está esmeradamente impreso, y posee variada información.

(De El Universo.)

## Valle de Goñi

**DE CARRETERAS**

Vuelve á sentirse la necesidad de que se lleve á cabo la construcción del trozo de carretera que, beneficiando á muchos pueblos de este valle, pase por el de Aizpuz, enlazando con la carretera de Arteta en el valle de Olla.

En la actualidad los vecinos de este valle de Goñi vivimos poco menos que aislados, y creemos que á costa de bien pocos sacrificios podrían satisfacerse nuestras justas aspiraciones.

Respetuosamente como el asunto al criterio de la Excmo. Diputación, y especialmente á la iniciativa de los señores diputados forales de este distrito.

## DE JUSTICIA

El mal tiempo, que ha comenzado ya á dejarse sentir, ha vuelto á poner de manifiesto lo penoso de un servicio exigentemente retribuido.

Me refiero á la conducción del correo. El peatón encargado de este servicio, el estimado Félix Gorochocha, tiene que andar todos los días 48 kilómetros; 24 de ida y otros tantos de vuelta, para ir de aquí á la estación de Irurzun, á lo mejor con temporal de lluvias ó nieves.

Por esta penosa labor, que cumple con conciencia, solo cobra al día una peseta sesenta céntimos.

Si el digno administrador de Correos de esta principal, quisiera incurrir para en lo posible mejorar el sueldo de aquel modesto funcionario, realizaría una obra de justicia que todos los habitantes del valle verían con satisfacción.

El correspondiente.

## Academia de Ciencias Exactas

**CONCURSOS**

La Real Academia de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales de Madrid ha abierto un concurso público para adjudicar tres premios á los autores de las Memorias que desarrollen satisfactoriamente, á juicio de la misma Corporación, los temas siguientes:

- 1.º «Exposición clara y sencilla del Cálculo de las probabilidades.»
- 2.º «Estudio de las electromotoras de corriente alterna, monofásicas y polifásicas.»

Deberá comprender la teoría, la comparación de los sistemas de motores y los trabajos y resultados originales del autor.

3.º «Enumeración sistemática de los hongos parásitos de plantas cultivadas, observadas en una comarca española.»

En apoyo del texto deberá acompañar el autor las muestras de plantas atacadas por los hongos.

El premio consistirá en un diploma especial, una medalla de oro, 1.500 pesetas é impresión, por cuenta de la Academia, en

la colección de sus Memorias, de la que hubiere sido premiada, y entrega, cuando esto se verifique, de 100 ejemplares al autor.

El concurso ha quedado abierto y cerrado en 31 de Diciembre de 1908 hasta cuyo día se recibirán en la secretaría de la Academia, calle de Valverde, número 23; cuantas Memorias se presenten.

Podrán optar al concurso todos los que presenten Memorias que satisfagan á las condiciones aquí establecidas, sean nacionales ó extranjeros, excepto los individuos numerarios de esta corporación. Las Memorias habrán de estar escritas en castellano ó latín.

## ADMINISTRACION FORAL

Se aprobaron los presupuestos municipales para el año corriente de los Ayuntamientos de Torres, Olz, Desajo, Larrage, Echauri y Villava; así como las cuentas de Mendaza y Larumbe.

Se autorizó el arriendo de diversos arrendamientos de Gurrada, Esquiroz, Ochovi, Abárzuza y Aranzache.

Se nombró peón caminero á Joaquín Dallo, de Los-arcos.

Se acordó manifestar al Ayuntamiento de Los-arcos que, según lo dispuesto en los acuerdos generales de 25 de Abril de 1905 y 20 de Abril de 1907, está obligado á pagar los gastos de compromisos para la elección de senadores.

Con motivo de una instancia del Ayuntamiento de Tudela, solicitando se recabe del Gobierno Central el derecho foral de Navarra á nombrar maestros por los Ayuntamientos, se dispuso contestar en la forma que se hizo al Ayuntamiento de Estella que presentó análogo escrito; es decir, que la Diputación no abandona el asunto relacionado con el nombramiento de maestros por los Ayuntamientos de Navarra, asunto al que concede gran importancia y que continuará gestionando con el mejor deseo.

Se acordó tener presente para el próximo arriendo una solicitud del Concejo de Huici sobre exención de peages.

Se concedió la jubilación de una peseta diaria al peón caminero Lorenzo Echauri núm. 17 de la carretera de Logroño.

Se admitió en el Manicomio de Navarra al demente don Manuel Zabaleta, natural de Gorraiz y vecino de Arrarás.

Se desestimó una reclamación del Ayuntamiento de Valcarlos sobre pago de estancias manicomiales de la enferma Catalina Picavés.

Se abonaron 638'30 pesetas como indemnización del accidente del trabajo que sufrió en las obras de la carretera de Guñin, al vecino de Aizcorba don Graciano Lecuna.

## Ventoleras

El presente año de 1908, ofrece la particularidad de no tener muchas fiestas segundas, aunque el hecho de caer en lunes la festividad de los Reyes, era un principio alarmante, y algo así como todo lo contrario... de lo anteriormente expuesto.

La Candelaria, en Febrero, toca en domingo, y en Marzo tenemos San José en jueves, y la Encarnación en miércoles.

Y... así sucesivamente salvo una que otra excepción, pues no voy á hacer mención de todo el año presente.

Si sobre fiestas escribo es solo para evitar que se me pueda achacar que no hallo asunto festivo.

\*\*\*

Dica un colega que los moros de Tetuan han pedido que se retrase la implantación del servicio de policía.

¿Cómo se conoce que estos apreciables moros están por civilizar?

De haber sido en España ya estarían enterados y siempre que algo sucede los guindas van... retrasados.

\*\*\*

[No se puede creer ni en los salvajes! En este pizarro mundo todo es guayabal. Un atrevido explorador acaba de descubrir que el tan acreditado color de los Pileos Rojas es una pintura vil.

Un tinte que marcó á una preparación vegetal se proporcionan los sudésidos «Pileos» y que les da ese tonillo que tanto gusta á los lectores de Julio Verne y á los

espectadores de «Los sobrinos del capitán Grant... que vienen á ser una misma cosa.»

Asunto para un libro de alta investigación antropológica, que podría titularse: «Los Pleles rojas pintados por sí mismos.»

No es la coquería que impera hasta en los indios, pues esas pinturitas vienen de muy antiguo. Es ¡ay! que lo salvaje aquí ha repercutido y hay muchos cursileros amantes del teñido que pedirán la fórmula para darse... mate ó brillo.

\*\*\*

Decididamente, el ministro francés que en los actuales momentos visita la Corte de España, no ha venido con fines políticos.

Ha venido á pescar una indigestión.

Todos los días se me hace la boca agria leyendo los menús de los banquetes con que obsequian á Mr. Pichón.

Por cierto, que el último es... de alivio.

Después de siete platos fuertes (¡siete!) sacaron lo siguiente: Guisantes, judías verdes, patatas nuevas, perdices asadas y espárragos. Cinco clases de verdura y legumbres... casi seguidos.

La verdad; eso podrá ser muy chic y muy fino, pero me parece algo aventurado atrascarse de patatas y alubias después de haber comido una de filetes, pechugas y pescados que no tiene fin.

Creo que para obsequiarlo con fineza y distinción están tratando á Pichón como para reventarlo.

Hasa en mismo apellido es un tantico alarmante. Pichón, es algo insinuante para extrañar el cumplido.

Y puede que alguien, creyendo ser fino, proponga asar... pensando que ha de gustarle con el frío que está haciendo.

FULANZ.

## Notas militares

**ACADEMIA DE INFANTERIA**

En sustitución del coronel San Pedro será nombrado jefe de la Academia de Infantería el de igual clase don Luis Fidlerich, que manda el regimiento de Extremadura.

**ASCENSOS**

La propuesta de ascensos de Ingenieros comprende tres primeros tenientes, y la de Administración Militar dos comisarios de segunda, un oficial primero y un segundo.

**NUEVA REVISTA**

Ha comenzado á publicarse en Madrid una revista semanal ilustrada que se titula «Los sargentos.»

**PERSONAL**

Ha llegado á esta plaza el capitán de Cantabria don José Mula.

Por Zaragoza salió ayer el auditor de Guerra don José Sánchez del Aguila.

## En la Audiencia

**INFORMACION JUDICIAL**

**Sumarios**

Pamplona.—Por allanamiento de morada, sin procesado.

Estella.—Por muerte casual, sin procesado.

**Sonalamientos**

Estella.—Julio oral ante el Tribunal de Derecho de la causa seguida contra José María Velez, por estafa. Defensor señor Rodríguez, procurador señor Parga; prestarán declaración seis testigos.

## El bacalao en España

Desde hace días hallábase en la Cornelia dos ingenieros italianos, los señores Rosal y d'Alcagno, representantes de una compañía que funciona en Génova con el nombre de «Societa generale d'ill merluzzo dell Adriatico», y se dedica á la pesca y prensado de varias especies lelotóricas para la fabricación de bacalao con destino á los mercados de Abisinia, Tripoli y el Mar Rojo.

El objeto de un viaje á Galicia, es estudiar si podría implantarse aquí esa poderosa industria, toda vez que en Italia tropiezan con dificultades de carácter puramente económico.

Y como vivíamos en medio de los bosques, hubo necesidad de transportar á mi pobre mujer á través de la nieve hasta la iglesia de Dosemshim, donde la enterraron. Ibamos en fila; delante el fúnebre y detrás nosotros en la carreta. Mari Rosa lloraba tanto, que muchas veces caía desplomada en mis brazos. Por fortuna la sovela no vino y se quedó sentada en el sillón rezando las oraciones de los muertos.

Volvimos cerrada la noche. La pobre mujer había quedado ya enterrada en la nieve con sus antepasados, que se hallan todos en el cementerio de Dosemshim, detrás de la iglesia. Cuando se quedó allí, yo pensaba: «¿Qué va á ser de la casa?» Tu ya no te casarás, Federico, porque tu primera mujer ha sido buena, y quién sabe si la segunda seida la peor y la mas desafiadora de la comarca. En adelante vivirás solo. Pero, ¿qué es lo que vas á hacer? ¿Quién te cuidará? ¿Quién visitará día y noche por tus intereses? La abuela es muy andiana y la hija muy pesquera.»

Me descorazonaba el pensar que todo se iba á perder, y que nuestras economías de un año se gastarían en un día. Pero yo tenía en mi pequeña Mari Rosa un verdadero tesoro, una niña decidida y juiciosa; así es, que muerta mi mujer, se puso á la cabeza de la casa para vigilar los campos, el ganado y el manjar, y dar órdenes á Ca es como si fuese su difunta madre. El pobre muchacho obedecía comprendiendo, «un en medio de su simplicidad, que era la

mente aranciarlo para algunos de los x pedición á el extranjero.

Los señores Rosal y d'Alcagno han recorrido la costa Sur de la bahía, hasta cerca del Pasaje y en las las inmediaciones del Lazareto realizaron medidas y alineaciones, levantando un ligero croquis del terreno.

Probablemente dichos ingenieros irán á Vigo con igual objeto y visitarán también la ría de Aresa.

## HISTORIA DE NAVARRA

### ESTUDIOS CRITICOS

**CAPITULO XVII**

**FUEROS**

Y dice don José Yanguas: «Tuvo el rey don Teobaldo algunas diferencias con la nobleza acerca de la forma de probar la hidalguía de los que se habían hecho nobles siendo villanos ó pecheros. El fuero del reino tenía ya dispuesto que bastase el juramento de dos testigos infanzones: mas el Rey viendo la facilidad con que de la clase contribuyente pasaban sus vasallos á ser exentos, en perjuicio del erario, quiso que se ampliasen las pruebas. La nobleza lo resistió y aun se colgó contra el poder del rey: 50 nobles únicamente se sometieron á que lo decidiese el Papa; pero los demás dijeron que era canchaleso y no pasó adelante la cuestión.» Abajo, por nota, añade: «El P. Moret supone que ahora se rajó á escrito el Fuero general de Navarra; ya he dicho que este código pertenece al tiempo de don Alonso el Batallador. Es verdad que el compromiso para el Papa habla de reducir á escrito los fueros; pero se refiere á los fueros particulares que se contrataban entre el rey y la nobleza.—No convence esas razones. Es muy raro que para un caso tan particular y determinado se promoviese tal estruendo, se señalasen compromisos, se acudiese al Papa y se ordenase poner por escrito la resolución de los que se habían reunido.

El Rey declaró terminantemente que el, por ser nuevo, no se hallaba enterado de ciertos procedimientos forales, y accedió á cuanto le propusieron. No se nos presentaban los acuerdos; el señor Yanguas dice que la nobleza no pasó adelante; y nosotros tenemos una buena prenda en el mismo texto de los Fueros al citar las formalidades que prescribía la ley, en este punto concreto, no cuando se trataba de litigios ó causas que se estableaban entre el rey y la nobleza, sino en todo orden general; lo cual supone un positivo adelantamiento en las leyes; y si bien se contactaba la vindicta pública con la disposición de dos testigos, en cambio en otra disposición más tor se señala el castigo que se aplicaba á los perjuros, y no había por qué exigir mayor rigidez en el procedimiento.

Dice así el capítulo III, título VI del segundo libro: «Quantos et cuales testigos bastaban en toda cosa. Quando alguno por mandamiento de alcades ha de dar testigos, sobre qualquiera cosa al que quiere probar por fuero, non deve valer fijo, ni yerno, ni home que atienda parte en la heredad, ó en la cosa sobre que es el pleyto: es á saber, que dos testigos abondan en qual se quiere cosa; mas un testigo non deve valer por riqueza, ni por nobleza que aya, por fuero. Y viene el capítulo XI del mismo título con el siguiente texto: «Que pena deven haver los falsos testigos. De falsos testigos, si algunos testigos fuerán dados sobre alguna cosa, et fuesen probados que son falsos, según el fuero deven ser trasquilados en Cruz, et con el batallado de la campana bien caliente quemados las frentes á cruces como á falsos testigos, et salgan por tales daquell contesco por ende quiere que bayan anden por falsos et por malos.»

Raro, caprichoso, extravagante en nuestros tiempos se nos ofrece el final de los Fueros de Navarra. A trevidas é incantadas manos, como en el frontispicio, pusieron alevos sus ineptas plumas, pretendiendo exhumar el inmortal monumento.

La terminación del capítulo VII de las *Fazanas*, sin aviso, sin preambulo, sin punto aparte, nos arrima á renglón seguido el escrito Sanzuir una suscripción que comienza con el signo del Rey Alonso, el de la reina Margarita, que es la sobrina del conde Rotón, para espaciarles con obispos y caballeros y terminar con el signo del Rey García de Pamplona, y con el del rico Sancho rey de Navarra, que también

## Un nuevo diario católico

«Hace breves días leíamos en un periódico francés una correspondencia sobre los progresos crecientes del catolicismo en el Canadá. El primer número del periódico *L'Action Sociale*, que hemos recibido, es un signo evidente de ese progreso, y responde admirablemente á lo que debe ser el periódico católico.

En él leemos un notabilísimo Breve del pontífice al arzobispo de Quebec que es al

## Por la Patria

Muchas veces mi mujer y Mari Rosa, al extender las frutas en el piso del granero, decían: «¡Vaya unas peras ricas!... ¡Y qué manzanas! ¡Ah! Si Jorge estuviese aquí, siempre estaría escogiendo y se pasaría el día subiendo y bajando las escaleras.»

Y se conreñan con las lágrimas en los ojos.

¡Y cuántas veces también yo mismo, al volver de la caza, echaba sobre la mesa mie sertas de abejurcos, diciendo: «¡Ah! tenéis diez, quince docenas!... ¡Y para qué?... El pequeño no está... A mí no me gustan... Si queréis, echádselos al gato.»

La verdad es que á mí no me gustan los abejurcos ni los torcos. Me satisfacen más una buena tajada de vaca, y de vez en cuando un pedazo de venado para cambiar.

En fin, así pasaron los primeros tiempos después de nuestra ausencia. Esto no duró más que algunos meses, hasta que, finalmente, nuestras ideas cambiaron de rumbo á causa de la desgracia que nos sobrevino en 1867.

II

En pleno invierno, cuando todas las sendas de la montaña estaban cubiertas de nieve y oíamos durante la noche el crujir de las ramas de los robles bajo el peso del hielo en los alrededores de la casa; una noche, mi mujer, que desde el principio del invierno andaba por la habitación pálida y sin desplegar los labios, me dijo á cosa de la seis, después de encender la lumbre en

## Folleto de EL ECO DE NAVARRA 2

el hogar: «Federico, voy á acostarme... No me siento bien... Tengo frío.»

Nunca le había oído tal cosa. Era una mujer que jamás se quejaba, y que durante su juventud dirigía el menaje de la casa hasta el mismo día de sus partos. Yo, sin recelar nada, le dije: «Catalina, no te preocupes... trabajas demasiado... Acuéstate... Mari Rosa guisará.»

Yo pensaba: una vez al cabo de veinte años no es mucho que desoñas un poco.

Mari Rosa calentó un puchero de agua para darle baños, y cenamos tranquilamente nuestras patatas y la leche cuajada. Nada nos preocupaba; pero á las nueve, cuando después de fumar una pipa junto á la lumbre fui á acostarme, encontré á mi mujer blanca como la sal y con los ojos deseasajados. Yo le dije: «¿Qué tienes, Catalina?»

Pero no me contestó y repetí: «¿Catalina!» al mismo tiempo que la agarraba el brazo... ¡Estaba fría!

Aquella valerosa mujer se había sentido ya mala la noche anterior; había perdido mucha sangre sin quejarse, y ahora... ¡Yo estaba viudo y mi pobre Mari-Rosa no tenía ya madre!

Eso me produjo un efecto terrible, del que creí no recomponer ya.

La abuela, que hacía largo rato parecía dormida en su sillón, despertó; Mari-Rosa lloraba con unos gemidos que se oían de fuera, y hasta el idiota Casas aspiraba, diciendo: «¡Por qué no seré yo el que muera!»

## duña de la casa y que tenía derecho á habitar por todos.

Así marchan las cosas en el mundo. Cuando uno es víctima de tales miserias, cree que no hay otros peores; y, sin embargo, aquello no era más que el principio, de manera que cada vez que lo recuerdo, me viene la idea de que nuestra mayor felicidad hubiese consistido en morir todos el mismo día.

La vieja casa en donde entraba siempre riendo, sólo con ver desde lejos sus cristales relampagueando á la luz del sol y su chimenea lanzando el humo por encima de los abetos, estaba ahora triste y desolada. El invierno nos pareció muy largo. El fuego que chiporroteaba tan alegremente en el hogar cuando he blancas flores de la escaucha cubren los vidrios de las ventanas y el silencio reina en el valle, aquel fuego que yo solía mirar horas enteras fumando la pipa y pensando en mil cosas que me venían á la cabeza, no me producía ahora más que ideas tristes. Los troncos, en vez de reír, lloraban; el pobre perro Ragot buscaba por todos los rincones y subía y bajaba soplando en todas las puertas. Casas hacía cestos en silencio con su montón de miembros delante; la abuela rezaba el rosario, y Mari Rosa, pálida y vestida de negro, iba y venía por la casa, vigilando todo, sin mover ruido como su pobre madre.

Yo callaba. Cuando la muerte entra en sigla en casa todos los amantes son inútiles. ¡Cuán largo fue aquel invierno!

En su elevación juraron y confirmaron el fuero.

Quisásemos otro escritor en romance relatar las genealogías de los reyes de España, de Sancho el Mayor, de Rodrigo Díaz de Vivar, el Cid Campeador, deteniéndose en los reyes de Aragón, cuya descendencia nos deja en don Alonso, hijo del conde de Barcelona. Corrándose el escrito con otra parrufada en latín, en la que nos dice que el rey García murió el 1054 en Ina Porca (Atapuerca), y describiéndonos con citas cronológicas la muerte del rey Sancho en Peñalén, la de su hijo el ilustrísimo Pedro, rey de los pamploneses y aragoneses, que en su elevación al trono juró y confirmó los fueros; la del rey Alfonso su hermano, de feliz memoria; la de García (el Restaurador) junto a Lores; a quien sigue Sancho, ilustrer rey de Navarra, varón de gran sabiduría, que al subir al trono juró, confirmó y mejoró el fuero; después asienta la de Sancho el Fuerte, que expiró en Tudela; y aparece el serenísimo Teobaldo, rey de Navarra, y conde de Campaña y Brle, y el segundo Teobaldo; terminando la serie en Enrique su hermano, que acabó sus días en Pamplona.

Hay que convenir en que el libro de los Fueros recibió algunos retoques especialmente al principio y al fin, como lo atestiguan las notas precedentes, y quizás, aunque ligeramente, en el cuerpo del escrito, pues en el libro III, capítulo I nos encontramos con esas palabras que hay que recibirlas como natural adición: «Et sajan las lenguas (habla del juramento en falso) según el fuero de don Felipe, et aquei, ó aquellos por qui ellos habían jurado sean infanzones para todos tiempos: es á saber, que los juradores deben jurar sobre libro et la Cruz en los Evangelios».

En los Fueros del Reino de Navarra se hallan disposiciones que atañen exclusivamente á la clase humilde de la sociedad, al pueblo bajo, y conviene separar, por vía de ejemplo, algunas, de las muchas que se relacionan con la nobleza.

Libro I, título V, cap. XII. «En guales casos serbientes que serbian por preste sabido se pueden partir de los señores, et en guales no, et como deben ser conseyonidos los lladores, et en que manera deve dar el señor la soldada». Aunque el tratado es de los escudados de Hues, admira la justicia con que se resuelven los casos, tanto cuando la culpa es del señor como cuando lo es del sirviente.

Libro II, título I, capítulo II. Es un juicio sobre convenio ó avenencia entre dos hombres, uno que tenía viñas y otro que tenía ovejas, del cual ya se ha hablado; pero que allí no juegan ni infanzones, ni ricos-hombres, ni caballeros, ni hijosdalgo. En el capítulo IV, que trata de Qual es juicio de traider, dice: «Todo hombre qui por traider fuere juzgado en Cort de Rey, deve ser encorrido (confiscarse) de todo lo que ha de heredades et de muebles et el cuerpo justiciado, et todo lo que hoviere deve ser del Rey».

Podían entresacarse capítulos de esta índole en todos los libros.

LINO MUNARRIZ VELASCO.

Notas teatrales

La matiné de ayer se vió concurridísima. Había en el teatro numeroso y distinguido público.

Se estrenó un vaudeville titulado «Floriana».

Esta obra se estrenó hace próximamente un mes en el teatro de la Comedia de Madrid, con un éxito franco, ¡como que aún se está representando!

Sus autores, ó arregladores, llaman á esta obra juguete en cuatro actos, y realmente no se trata de un juguete sino de un bazar.

El arte no ha intervenido para nada en esta obra, ni debemos pedirle á sus autores.

El público se ríe con las situaciones cómicas que surgen á cada paso, y que empiezan en el primer acto con una fuerza de primer orden.

Claro está que no tiene la gracia de «Los hijos artificiales» pero puede pasar.

En el tercer acto, para que el público no se canse, intervienen los espectadores (que son actores sentados en butacas) y así termina este acto, dándonos la sensación de que nos hallamos en una función de inocentes.

«Floriana» tuvo éxito en Madrid, y lo ha tenido en Pamplona á juzgar por lo que el público se ríó.

Aun existiendo podría dejar de ser subrayado.

Todos los actores cumplieron perfectamente con su deber.

La señorita Urcola hizo una «Floriana» acabada, excelente.

La señorita Crespo y la señora García en sus papeles de «Elena» y «Virginia», estuvieron bien.

La señora Pastor, perfectamente.

La señora Galvez, que desempeñó el papel de esposa de Pachón estuvo hecha una Pachona, una harpa que daba miedo. Muy bien, muy bien, señora Galvez.

El señor Balmaña hecho todo un señor Pachón con todos los requisitos exigidos por el arte.

El señor Lombía desempeñó el papel de Peñaz magistradamente.

Es este un papelito que necesita todas las excepcionales condiciones que adornan á Lombía para que aparezca en todo su vigor cómico.

En todas las escenas, pero especialmente en la del teatro estuvo tan admirablemente bien, que anoche obtuvo otro éxito de primera.

El señor Beas encarnó muy bien el papel de ruso.

El resto de la compañía cooperó al éxito de la obra.

Hasta los dos aficionados que hicieron de actores en el tercer acto estuvieron bien.

GARILASO.

En los entreactos se repartió el siguiente B. L. M.:

«Teatro Gayarre.—El Director de la compañía B. L. M. al distinguido público pamplonés y tiene el honor de invitarle para la función de su beneficio que en «Matinée extraordinaria», tendrá lugar la tarde del sábado 11 de Enero de 1908 á las cinco y media.

D. Manuel Balmaña aprovecha gustoso esta ocasión para darles las gracias por su valiosa cooperación y para reiterarle su consideración más distinguida.»

Se pondrán en escena «La almoneda

del 3.º», comedia en dos actos de Vital Aza y Ramos Carrión, y el estreno del juguete en dos actos de Lopez Monis y Sanchez Gorona «La bella Colombina.» Ya han pedido localidades para esta matiné varias distinguidas familias.

GACETILLAS

Una comisión del municipio formada por el Alcalde don Daniel Irujo y los tenientes de Alcalde don Javier Arvizu y don Javier Sanz visitó ayer á la Excmo. Diputación para tratar acerca del ferrocarril Pasajes-Pamplona-Jaca.

La Diputación ofreció á la comisión del Ayuntamiento todo su concurso para procurar que el Gobierno incluya en el plan de ferrocarriles estratégicos el ferrocarril de Pasajes á Jaca que podría producir muchos beneficios á Navarra.

La Comisión del Municipio salió muy satisfecha de la entrevista con los diputados.

Muy de veras desearemos que estas gestiones tengan un éxito completo.

Por no haberse reunido número suficiente de señores concejales, no pudo celebrarse ayer sesión nuestro Ayuntamiento.

Nada más natural.

Ha sido nombrado Magistrado de la Territorial de Pamplona don Maximiliano Gonzalez.

Ya se ha concedido el teatro para que actúe la compañía de zarzuela grande que dirige el maestro Bauzá, que ahora está en Zaragoza.

Forman parte de la compañía entre otros los siguientes actores:

Director, don Cosme Bauzá.

Tenor, don Ricardo Pastor; barítonos, don Lucio Delgado y don Joaquín Barberá.

Tiples, Enriqueta Naya, Angela Alvarez y Enriqueta Cantos; característica, Concha Urdaspal.

Bajos, don Baltasar Bañuelos y don Vicente Bayarri.

Tenores cómicos: don Carlos Barrenas y don Ramón Navarro.

Entre otras obras pondrán en escena, en el género chico, «La Viejecita», «El grumete», «El maestro Campanone», «La mala sombra», «El husar de la guardia», «Los bohemios», «El duo de la Africana», «La alegría de la huerta» y otras muchas.

Debutará la Compañía el próximo jueves día 16, probablemente.

Ayer se nos facilitó á la Prensa en el Gobierno civil una comunicación dando cuenta de un incendio ocurrido en la mañana del día 25 de Diciembre último en una bodega de acubilar ganado lanar, situada en jurisdicción de Saldias, y propiedad de doña José Martín Aicega.

El ganado pudo ser salvado pero las llamas se cebaron en gran cantidad de castañas y forrajes.

Las pérdidas ascienden á 800 pesetas y el incendio creóse fué casual.

El juzgado instruye diligencias.

Ha fallecido en Zaragoza don Anastasio Bardaji, estimado amigo nuestro y paisano.

Descanse en la paz del Señor su alma, y reciba su familia nuestro sentido pésame.

Anteayer se reunió la comisión de Alcaldes para despachar varios asuntos de trámite y tratar acerca del ferrocarril de Pasajes á Jaca en la relación al proyecto de ferrocarriles estratégicos. Con tal motivo una comisión de señores alcaldes visitó ayer á la Excelentísima Diputación foral y provincial.

Durante el año de 1907 se han abierto al público 117 kilómetros de ferrocarriles, en España.

Un célebre meteorólogo extranjero hace los siguientes pronósticos del tiempo para los días que restan del actual mes de Enero.

Del 9 al 13, cubierto, brumoso y frío; del 14 al 20, tiempo sereno con neblías persistentes, temperatura fresca; del 21 al 31, depresiones, lluvias, nieves y granizo, vientos fuertes.

En la primera semana de Enero fueron sacrificados en el Matadero de carnes 50 bueyes, 58 terneras y 117 carneros, que en total han pesado 14.497 kilos y 500 gramos.

Lo recaudado por impuesto de la carne es de 5.074,13 pesetas.

En los libros de defunciones del Registro civil, no se hizo ayer ninguna inscripción.

Mucho lo celebramos.

El Asesor del Ayuntamiento, que lo es el actual decano del Colegio de Abogados don Pedro Uranga, ha presentado á la consideración de la Corporación municipal un informe acerca de las atribuciones que á su juicio incumben á la Junta de beneficencia municipal.

En el Gobierno civil se expidieron ayer siete licencias de caza y dos de pesca.

Terminadas las vacaciones de Navidad han salido para continuar sus estudios, gran número de jóvenes amigos nuestros.

A todos los deseamos feliz viaje y buenas notas.

La importante sociedad «La Realidad», y en su nombre su director-gerente, nuestro querido amigo don Evaristo Sanmartín, ha tenido la atención de remitirnos una lujosa carpeta anunciadora de la sociedad.

Agradecemos el obsequio.

El Emperador de Austria ha regalado al Papa un millón de francos para el dinero de San Pedro, en acción de gracias por haber curado de su dolencia.

En Madrid se halla vacante la plaza de Profesor de piano, órgano, armonía y canto del Colegio Nacional de Sordo-

mudos y Ciegos, que se ha de proveer mediante oposición.

Ha sido nombrado por la Asamblea Suprema de la «Cruz roja» Presidente de dicha benéfica asociación en esta provincia nuestro distinguido amigo don Florencio Ansoatega.

Dicen de Roma que, según afirma un periódico de Italia, el Papa proyecta publicar en breve un Motu proprio reorganizando la Secretaría de Estado.

Según el citado diario, ésta constará de tres grandes negociados dedicados respectivamente, á los asuntos políticos, diplomáticos y eclesiásticos extraordinarios, á cuyo frente estarán monseñores Scapinelli, B-nigui y Marim, bajo la dirección del Cardenal Merry del Val.

Dícese también que por el antedicho Motu proprio será suprimida la cancellería de Ordenes Eclesiásticas, que procedía de la Secretaría de Breves.

Hay terminadas las vacaciones oficiales de Navidad en las Universidades, Institutos y escuelas públicas.

En la secretaría de la Universidad de Zaragoza se han recibido los siguientes títulos:

De licenciado en Medicina, de don Plácido Alonso, don Donato Yurrita, don Pablo Lecumberri, don Manuel Martínez, don Enrique Jimeno, don Damian Martínez y don José San Felú; de licenciado en Derecho, de don Cipriano Perez; de practicante, de don Gregorio Rodrigo; de veterinario, de don Francisco Lacampa.

Telegrafian á «El Imparcial», desde París lo siguiente:

«En los círculos boulevardiers no se habla más que de la próxima boda del torero Bombita con una señorita muy conocida en París, mademoiselle Chauvin. No respondo, sin embargo, de la exactitud de la noticia. La señorita Chauvin está ahora en Sevilla.»

Por real orden del Ministerio de la Gobernación se ha dispuesto que los farmacéuticos, al cesar en el ejercicio de su profesión en un distrito, soliciten del subdelegado de Farmacia del mismo la oportuna certificación que así lo haga constar, y que al establecerse de nuevo ó al adquirir el compromiso de regentar una botica ya autorizada, presenten dicha certificación, á la vez que el título profesional, al subdelegado del partido ó distrito donde vayan á ejercer, á los efectos del expediente que corresponda instruir, en cumplimiento de las ordenanzas de Farmacia y demás disposiciones vigentes sobre el particular.

Ayer tarde se reunió la comisión municipal de Fomento para cambiar impresiones acerca de varios asuntos.

Una de las principales cuestiones de que trató la comisión fué de las corridas de toros.

Ha marchado á Bilbao el distinguido joven amigo nuestro don Javier Sagasetá.

Ha empezado á cumplirse el bando dictado por el señor alcalde acerca de las diversiones públicas de los niños.

Lo que hace falta es que los agentes municipales se muestren enérgicos con los mocetes á fin de que se cumpla todo lo dispuesto en dicho bando.

Tenemos entendido que se va á celebrar en Pamplona una importante reunión de representantes de Guipúzcoa, Aito Aragón y Navarra en la cual se tratará de la construcción del ferrocarril de Pasajes á Jaca por Pamplona.

Mucho nos alegraremos de que se confirme este rumor.

Nos comunican que en Vera ha producido general sentimiento la muerte de doña Luisa Plazas, virtuosa esposa de don Juan Oyarzabal, familia que en dicha localidad goza de innumerables simpatías.

Enviámosle nuestro pésame por la irreparable pérdida que han sufrido.

Paros que en la primavera próxima los elementos que forman la importante asociación «Euskal esnalea» de la cual es presidente nuestro ilustre amigo el insigne bascofilo don Arturo Campión, se disponen á celebrar un mitin en nuestra provincia para contribuir á la propaganda del amor al idioma vasco.

Segun hemos oído este mitin se celebrará probablemente en un pueblo del valle de Uizama ó en uno del valle del Baztán.

Mucho celebramos que esta primera manifestación de vida de la importante asociación patriótica se realice en un pueblo de nuestra provincia.

En breve quedará terminado en Buenos Aires un espacioso y suntuoso hotel destinado para los emigrantes.

Uno de los problemas que más preocupa á los Gobiernos de los países que se ven obligados á fomentar la inmigración del extranjero, es el de proporcionar á los hijos de esas otras tierras que va á recibir en su seno, un alojamiento cómodo y saludable.

Comprendiéndolo así Buenos Aires, la ciudad que al calor de sus fecundas iniciativas atrae las avalanchas humanas de la Europa, va á substituir dentro de muy poco el viejo barracón que antes servía de hotel de inmigrantes con otro magnífico y suntuoso en los terrenos próximos al río.

El hotel será grandioso.

El piso alto estará destinado exclusivamente para el alojamiento del personal del hotel, y la parte baja, la de mayor capacidad, será ocupada por las cénulas, y el resto del edificio se utilizará para instalar un gran salón de 45 por 15 metros, con piso de mosaico y capaz para contener cualquier número de emigrantes que pueda llegar de una sola vez á Buenos Aires.

En el salón dormitorio cabrán sobradamente hasta dos mil emigrantes.

El martes comenzarán los trabajos de invierno.

Los obreros ocupados en diferentes trabajos por cuenta del Municipio ascienden á ciento treinta.

La junta directiva del «Centro Navarro» de San Sebastián ha quedado constituida para el corriente año en la siguiente forma:

Presidente, don Santiago Goyeneche. Vicepresidente, don Justo Langa. Tesorero, don Eusebio Forcada. Secretario, don Diego Azárate. Vocales: don Wenceslao Eraso, y don Marcos Torres, y suplentes don Serapio Arraras y don Gregorio Basterra.

Una nueva remesa de artículos para vestidos de señora se ha recibido en el comercio de Narciso Inda, Calcesteros 6, que mañana se pondrá á la venta á precios muy reducidos.

Nuestro estimado corresponsal en Oñite en carta que recibimos ayer nos dice que el desconocido que anteaer fué arrollado por un tren que maniobraba dentro de aguías en aquella estación, era de unos 19 años, natural de Filipinas y que hace algún tiempo desembarcó en Barcelona en calidad de criado de unos señores que luego lo despidieron; no conocía á sus padres y últimamente se dedicaba á pedir limosna.

También nos escribe nuestro citado corresponsal que van muy adelantadas las obras de la fábrica «Harinera Navarra» y que se han recibido varias maquinarias.

El viñedo mayor de Europa existe en Portugal, en Pacierac; tiene una superficie de 4.000 hectáreas, que miden ocho kilómetros de largo por cinco de ancho y existen en él más de doce millones de cepas. El capital de explotación es muy considerable: se elevan á 100.000 pesetas los gastos en materias fertilizantes todos los años y viven más de 700 familias ocupadas en los trabajos de la finca.

Los procedimientos de fabricación del vino son todos modernos, empleándose la maquinaria más perfeccionada que se construye al efecto y movida por energía eléctrica.

Ha sido pedida la mano de la distinguida señorita de Tarazona Pilar Navarro, para nuestro amigo el joven é inteligente empleado del Crédito Navarro don Santos Riezu.

La boda se celebrará en los primeros días del mes de Febrero.

Enviarnos nuestra cordial enhorabuena á los futuros esposos.

Doctor Mañeru.—Enfermedades del estómago. Consulta diaria de diez á una. Zapatería, 52.

Se ha constituido en Nápoles, bajo la presidencia del profesor Angelucci, el comité de organización de este Congreso, que se celebrará en dicha ciudad del 2 al 7 de Abril de 1908.

Para los oculistas españoles, á los cuales invita encarecidamente el comité colectivo, tiene la gran transcendencia de que, por primera vez en un Congreso internacional celebrado en el extranjero, va á ser nuestro idioma incluido oficialmente en las deliberaciones del mismo.

Las adhesiones deberán dirigirse al representante por España, doctor Márquez, profesor de la Facultad de Medicina, siendo la fecha de admisión de trabajos hasta el día 30 de Septiembre de 1908.

Emisión de aceite de hígado de bacalao, el mejor reconstituyente para los niños, frascos desde una peseta. Farmacia de Arteaga, Paseo de Valencia 32.

Ayer al mediodía se reunió en el Ayuntamiento la comisión municipal de cuentas, para la revisión de las de la semana última.

Nuestra información

Conferencias telefónicas de la región Alava. Vitoria 9 (8 noche).

El descanso dominical. El alcalde ha dictado enérgicas órdenes para que el domingo se cumpla estrictamente la ley del descanso dominical.

Obreros sin trabajo. Visitando al alcalde señor Harreche han estado en el Ayuntamiento varios obreros sin trabajo pidiendo bonos para comer.

Les ha respondido el Alcalde que había dado órdenes con el fin de que se repartieran bonos á todos aquellos que acreditasen llevar por lo menos 2 años de residencia en esta capital.

Contra los concejales. El Gobernador ha pedido á la Alcaldía una lista de las licencias concedidas á los concejales, para proceder con arreglo á la ley contra aquellos que no acuden al Ayuntamiento, dando lugar que de un tiempo á esta parte no se puedan celebrar las sesiones ordinarias por la no asistencia de los concejales.

El proceso nacionalista. Llamado por el Juzgado que entiende en el sumario instruido contra los nacionalistas que hicieron manifestaciones hostiles á la Patria, ha llegado el presidente del Centro Vasco de San Sebastián.

Ha sido preso y procesado el nacionalista don Marcos Múgica, el cual en carta que escribió á un pariente suyo llamado don Ambrosio Múgica, escribió frases injuriosas contra la Patria, y hacía elogios apiaudando el comportamiento de los nacionalistas en el mitin que celebraron en la noche del 1.º del actual.

El mercado. El mercado de cereales celebrado hoy se ha visto muy desanimado.

En una casa de la calle de San Esteban sostuvieron ayer mañana una durada disputa un matrimonio, todo también parte en la reyerta la jasta de la mujer.

Esta resultó herida de dos mazos en la cabeza, siendo asistida hospital.

Se ha pasado la correspondencia al Juzgado.

El Presidente del Consejo provincial Agrícola y Ganadera de Navarra ha solicitado del Ayuntamiento Pamplona una subvención para gastos que ocasione el congreso curso de Agricultura y Ganadería que se piensa celebrar en esta capital, mes de Septiembre próximo.

Al mismo tiempo pide los locales los nuevos mataderos para instalarlos el concurso.

En la noche de la festividad de San Esteban del Manicomio de Navarra los dementes Gaspar Amézqueta, años de edad, soltero, labrador, natural de Miranda de Arga, y Esteban, de 53 años, casado, labrador, natural de Lanz.

Se ignora el paradero de ambos, y el gobernador civil interviene en busca y detención de los mismos.

Nuestro estimado colega «La Rioja» Logroño en su número de ayer dice lo siguiente:

«El soldado artillero de la primera batería Brigido Arribalaga, natural Pamplona, trató ayer de desertar colgándose por una ventana del resaca del cuartel.

Avisados los jefes por los empleados de consumos, salieron varios artilleros en busca del desertor, al cual encontraron á los pocos minutos á la orilla del Ebro.

Brigido Arribalaga está pendiente de sumaria, que se le instruye por desobediencia á un superior».

Continúa el tiempo lluvioso. La temperatura es bastante benigna.

Nuestro respetable amigo y paisano dignísimo gobernador civil de Valenciano don Jenaro Perez Moso, según leen en un colega valenciano, se encuentra indispuesto á causa de una afección gripal.

Por fortuna, la indisposición es benigna y no le priva ocuparse de asuntos de la provincia de su mando.

Deseamos vivamente á nuestro querido paisano el restablecimiento inmediato.

En la carcel de esta ciudad ha sido puesto en libertad el penado Ibañeta Obanos.

En la Inspección municipal no se recibió ayer denuncia alguna por infracción de las ordenanzas municipales.

Por el exceso de animales que respectivamente para la plana tercera, nos vemos obligados á pasar los siguientes á la acción de la cuarta plana, titulada «RECOMENDADOS»:

Las mejores que existen, Máquinas injertar, Subasta de hays y rob. Agente marítimo. No comprar sillón. En la panadería, Se venden, El que lee, Venta, Colocación, Trazo y Compañía, Sustitutos, Subasta de árboles, Vi americanas, Venta de casa, Se desea.

HAN FALLECIDO: En Tafalla doña Paula Berrueta Amatriain y la niña Elvira Palaco Otazu. R. I. P.

Guipúzcoa

Se vendió el trigo á 47 reales las libras.

Un incendio. En Coartango un violento incendio ha reducido á cenizas un edificio propiedad de don Pedro Lopez Vallejo.

Pudieron salvarse el ganado y algunos aperos de labranza; lo demás quedó reducido á cenizas.

El corresponsal.

San Sebastián 9 (9 noche)

Un caserío robado. Por un parte telegráfico recibido de Usurbil en el gobierno civil, se sabe que esta mañana se ha cometido un robo en un caserío de aquel término municipal.

Cuatro enmascarados penetraron en el caserío y una vez que amordazaron á sus moradores, se dedicaron al saqueo, consiguiendo recoger unas dos mil pesetas.

Después de cometer el robo, los enmascarados, haciendo gala de cierta tranquilidad, merendaron opíparamente á presencia de los aterrorizados caseros.

Los cuatro enmascarados terminada su pueril obra se dieron á la fuga, así que hasta la fecha hayan sido habidos.

Sobre la Tabacalera. En la sesión que anoche celebró el Ayuntamiento se trató del zarandeado y viejo asunto de la Tabacalera.

La opinión es enemiga de la continuación del negocio, pues se halla convencida que no puede prosperar y que solo reporta gastos excesivos sin resultado alguno.

Trátase de habilitar el viejo caserío de la tabacalera, pero otros aseguran que no se realizará este propósito.

El Orfeón. El Orfeón Donostiarra ha comenzado sus ensayos.

Dicho Orfeón celebrará varias veladas, que se anunciarán oportunamente. La emigración. La emigración en esta provincia adquiere proporciones desconsoladoras.

Anoche la policía detuvo a varios individuos que intentaban pasar la frontera.

Los detenidos han sido puestos a disposición del gobernador civil para que disponga lo que proceda.

El tiempo

Hoy hemos disfrutado de un tiempo desahogado y frío. La mar gruesa ha impedido que los pescadores se dedicaran a sus habituales faenas.

El correspondiente.

Vizcaya

El día 9 (10 20 noche)

Niño abandonado

Sobre las siete de la mañana una vendedora del mercado que tuvo necesidad de retirarse al retrete situado en la esquina de la parte posterior de la iglesia de San Antón, tropezó con una olla, que movida por la curiosidad la recogió y vió con desagradable sorpresa que la citada olla contenía un niño recién nacido.

La vendedora citada dió cuenta de lo ocurrido a todas las demás compañeras, las cuales promovieron un escándalo mayúsculo por vía de protesta contra la desnaturalizada madre que en esa forma tan criminal había abandonado a su hijo.

Las vendedoras se portaban poco más que a viva fuerza el deseo de acariciar al chiquitín, hasta que presentado al Juzgado ordenó fuese aquel recogido en la Casa de Maternidad hasta que apareciese la desnaturalizada madre.

El viaje de Lerroux

Contra lo que se creía el señor Lerroux no ha marchado esta tarde a Barcelona, como era su deseo.

El citado exdiputado republicano ha recibido la visita de muchos correligionarios y pasó por las calles de la villa.

Es muy posible que esta noche dirija la palabra a los republicanos en el «Centro Republicano».

Robo audaz

De seis a siete de la mañana se ha cometido un audaz robo en una tienda de ultramarinos de la calle de Miravillas.

Los ladrones, aprovechando el momento en que la dueña de la tienda y sus hijas se encontraban en misa, penetraron en el interior del establecimiento y de uno de los cajones del mostrador se llevaron todo el dinero que había, que no era mucho, y un reloj de plata, así como también varios géneros.

Se ha dado cuenta del robo a las autoridades pero estas no han conseguido averiguar el paradero de los ladrones.

Un detenido

En Güñes ha sido detenido un sujeto llamado Gerardo Landaluru, el cual estaba reclamado por el juzgado de Balmaseda, que le sigue un proceso criminal.

La ley del timbre

Una comisión de industriales ha estado hoy en la Diputación para pedir la modificación de la ley del timbre.

Los comisionados salieron muy satisfechos de su entrevista con los diputados.

Conciertos musicales

Desde hoy la banda de música de Garelano, contratada por el Ayuntamiento dará los conciertos musicales de doce a una en la Granvía.

El correspondiente.

Madrid

Primera conferencia

Madrid 9 (6 tarde)

La «Gaceta»

Hoy publica la Gaceta un decreto con instrucciones para que tenga efectos retroactivos un artículo del Código penal en beneficio de los delincuentes.

También publica una instrucción referente al Cuerpo de Telégrafos.

Un decreto disponiendo que puedan estar abiertas en domingo las cantinas que estén instaladas en los mismos edificios de las estaciones de ferrocarriles.

Y otro creando diez nuevas plazas de Inválidos del trabajo.

Un banquete

En la Embajada de Francia se ha dado hoy un banquete en honor de Mr. Pichón.

El banquete fué de 28 cubiertos. Asistieron el señor Maura, el embajador de Francia el señor Allendesalazar y su esposa, el señor Rodríguez Sampedro y su esposa, el duque de Sauto Mauro, los marqueses de la Torreclilla, los marqueses de Aguilar de Campo y otros distinguidos personajes.

En el banquete se brindó por la prosperidad de España y Francia.

Consejo de ministros

Hoy, como jueves, se ha celebrado Consejo de ministros en Palacio bajo la presidencia del Rey.

El señor Maura dió cuenta a S. M. de los asuntos más importantes ocurridos en la política exterior y en la interior.

Al salir del Consejo, los ministros guardaron absoluta reserva, limitándose a decirnos que el jefe del Gobierno había pronunciado ante el Rey un discurso en el cual hizo el resumen de todos los acontecimientos más importantes ocurridos durante la semana.

El Rey mostró grandes deseos de enterarse de la situación de Barcelona.

¿Qué ha pasado?

Sigue siendo el tema de todas las conversaciones el asunto relativo a los nombramientos de alto personal del Estado Mayor Central de Marina.

Siguese afirmando que el Rey se ha negado en absoluto, a firmar algunos nombramientos que se le han presentado, y con este motivo se hacen comentarios sabrosos.

Estos comentarios han aumentado

hoy a consecuencia de unas declaraciones hechas por el ministro de Marina señor Ferrandiz.

El señor Ferrandiz ha dicho, a la salida del Consejo, que pensaba introducir alguna reforma en el Estado Mayor Central antes de someter a la firma del Rey los nombramientos que tanto están dando que hablar.

Combinación de magistrados

El ministro de Gracia y Justicia ha puesto hoy a la firma del Rey una combinación de magistrados en la cual figura el nombramiento de don Maximiliano González para magistrado de la territorial de Pamplona.

Firma

El ministro de Marina ha puesto hoy a la firma del Rey los ceses de tres intendentes de Marina.

La cuestión marroquí

Paris.—Los periódicos dedican largos artículos a hacer comentarios sobre la visita de Mr. Pichón a España.

Todos los periódicos convienen en afirmar que Francia y España están de acuerdo, y Alemania e Inglaterra conformes con ello, en llevar a Marruecos una política que pudiera llamarse militar, a fin de evitar y cortar de raíz los abusos que se están cometiendo en el Imperio marroquí.

Al final de los artículos los periódicos manifiestan su deseo de que Mr. Pichón lleve a cabo su cometido con éxito.

El retiro

Acogiéndose a los beneficios de la ley que dispone les sea concedido el empleo inmediato a los jefes de Marina que pidan el retiro, son muchos los capitanes de navío que han solicitado la baja en activo.

Firma de Guerra

Además de los ascensos ya conocidos el Rey ha firmado los siguientes decretos de personal de Guerra.

Nombrando jefe de la Sección del ministerio al general Marvá.

Director de la Academia de Infantería al coronel don Luis Fridit que manda el regimiento de Extremadura.

Y promulgación de la ley sobre viudedades.

Explosión

Roma.—Comunican de Ferrara que en una casa de pescadores hizo explosión gran cantidad de pólvora que los pescadores tenían oculta para fabricar cartuchos con que dedicarse a la pesca y que a consecuencia de la explosión voló la casa resultando numerosos heridos.

Guardabarrera bromista

Venecia.—En uno de los puntos en que el expreso lleva más velocidad, al pasar por un paso a nivel próximo a un puente, el guardabarrera se colocó entre vías agitando una banderola roja, como indicando peligro.

El tren se detuvo instantáneamente, bajaron todos los viajeros creyendo que se trataba de alguna avería en el puente, y al interrogar al guardabarrera éste les dijo que la Compañía no le paga su jornal y que para vengarse se había propuesto hacer que parasen allí todos los trenes.

Los viajeros y empleados del tren propinaron una paliza más que regular al guasón guardabarrera, y el tren se puso en marcha.

De provincias

Más bulos.—¿Maristany ó Ruaiñol.— El ministro de Instrucción.—Minas de petróleo.—La «Nautilus».—Detención.—Por los consumos.

Barcelona.—Hoy ha sido detenido y puesto a disposición del consul francés un súbdito de la vecina república que había desertado de un Regimiento.

Al ser detenido arrojó al suelo un bulto que fué recogido por la policía.

Al ser examinado el bulto se vió que era un envoltorio de ostras.

Barcelona.—Entre los elementos que componen la Cámara de Comercio de Barcelona hay gran marejada con motivo de la elección de Presidente.

Hay dos candidaturas; la de Maristany y la de Rusifur.

La primera tiene más probabilidades de éxito que la segunda por estar apoyada por los elementos exclusivamente comerciales e industriales.

Oviedo.—El ministro de Instrucción pública ha sido muy visitado durante su corta permanencia en Oviedo.

No ha podido ir a Gijón y hoy mismo ha salido para Madrid.

Jerez.—Está confirmada la noticia de que en terrenos de Villamartin han sido descubiertas abundantes minas de petróleo.

Ya se han hecho las inscripciones correspondientes a nombre de varios ingenieros, entre ellos el señor La Cierva, hermano del ministro de la Gobernación.

Constituirán una compañía explotadora con dineros jerezanos.

Ferrol.—Si el estado del mar no lo impide, mañana saldrá la «Nautilus» para realizar un viaje de instrucción de guardias marinas.

Córdoba.—La guardia civil ha detenido a un individuo que intentó facilitar la evasión de un preso que estaba en la Audiencia con motivo de la vista de su proceso.

Castellón.—En Villarreal aumenta la excitación contra los consumos.

Grupos numerosos han recorrido las calles pidiendo el reparto.

Se han adoptado precauciones y en las calles patrullan fuerzas de infantería y caballería.

El Ayuntamiento está practicando gestiones para conseguir la solución del conflicto.

Bolsa de Madrid

COOTIZACION OFICIAL COMPARADA

Table with columns for 'Día 8 Día 9' and various financial data including 'Deuda perpetua', 'Deuda amortizable', 'Acciones del Banco de España', etc.

En el Corro

Después de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Corro, cotizándose el Interior a 81'90 el fin próximo a 00'00, los francos a 13'85 las libras a 28 68 y el amortizable a 101 15

Paris 93'40

Segunda conferencia

Madrid 9 (11 noche)

El ministro francés

Después del banquete de que he dado noticia en la conferencia de esta tarde, el ministro francés Mr. Pichón y su esposa, acompañados del embajador de Francia, han paseado por los alrededores de la Casa de Campo en el automóvil del ministro de la Gobernación.

A la hora anunciada se ha verificado la recepción en honor del ministro francés, resultando un acto de notable brillantez, asistiendo todo el elemento oficial.

En el exprés de Andalucía ha marchado Mr. Pichón con su esposa, siendo despedido en la estación por el señor Allendesalazar, en representación del Gobierno, las autoridades y diplomáticos de distintas naciones.

Combinación diplomática

Se dice que el ministro de Estado está preparando una combinación diplomática.

El rumor, que todavía no se sabe si es enteramente exacto, no añade a qué naciones se refiere tal combinación, ni los individuos que figuran en ella.

Contra la tuberculosis

En el despacho del ministro de la Gobernación se ha reunido la Junta directiva de la Liga antituberculosa, asistiendo casi todos los individuos que la componen.

El objeto de esa sesión ha sido adoptar los acuerdos correspondientes para el cumplimiento del Real Decreto recientemente publicado, por el cual se dispone la creación de organismos en provincias y una junta central para los trabajos contra la tuberculosis.

También han tratado los señores reunidos de los medios para llevar a cabo una campaña antituberculosa en toda España.

España en Marruecos

En el ministerio de Estado se ha recibido un despacho del consul de España en Tetuan.

Dice este funcionario que a consecuencia de las indicaciones que por orden del Gobierno hizo al bajá respecto de las dificultades que los moros oponen al establecimiento de la policía, el bajá ha reclutado buen número de askaris para mantener el orden y proteger la constitución de la policía internacional.

Despachos particulares acerca de este asunto amplían la noticia oficial con estos detalles:

El bajá ha reunido 200 askaris para dominar a los disidentes.

Estos se hallan atemorizados por las intimidaciones de las autoridades marroquíes y por la amenaza de una intervención española.

Esta mañana el bajá ha reunido en su casa a los jefes de los rebeldes y se ha quejado de su falta de apoyo.

Mientras se celebraba esa reunión, 50 askaris ocupaban las boca-calle de la Plaza de España y la puerta de la casa del bajá.

Los moros, en vista de ese alarde de fuerza, han prometido secundar las gestiones para el establecimiento de la policía.

De todo esto se deduce que el asunto marcha por buen camino y que tendrá solución pacífica.

Don noticias

El infante don Carlos y la princesa Luisa de Orleans, su esposa, llegarán a Madrid el día 17 del corriente.

El Rey ha paseado esta tarde por la Casa de Campo.

Los taberneros

Mañana se verificará una reunión magna de taberneros, para constituir nueva junta y adoptar acuerdos definitivos.

Respecto de este punto, la actitud de los taberneros hace esperar resoluciones enérgicas.

Se cree que decidirán no cerrar las tabernas en los domingos, arrojando todas las consecuencias de ese proceder.

A lo menos son muchos los que dicen que para morir por falta de ingresos, es preferible morir a fuerza de embargos y multas.

Un cheque

En la plaza de Oriente han chocado un carro y un tranvía, resultando muerta una mula de aquél.

El accidente ha hecho que se suspendiera la circulación de tranvías por aquel punto.

El viaje del Moeri

En el ministerio de Estado se ha facilitado una nota, según la cual el viaje del Moeri a Madrid ha sido más que de paso para París, donde va a gestionar un empréstito por orden del Sultán.

Añade que el viaje del ministro marroquí no ha tenido relación con la venida del ministro de Negocios extranjeros de Francia.

Instalaciones eléctricas, Tuberías, Dinamos, Motores, Transformadores y Maquinaria general, proyectos, estudios, y presupuestos gratis.

Guibert y Murillo Héroes de Estella 4 y Calceteros 14, PAMPLONA

CREBITO NAVARRO

SOCIEDAD ANÓNIMA FUNDADA EL AÑO 1864.-CAPITAL 6.000.000 PTAS.

OPERACIONES QUE REALIZA EN SU OFICINA DE ESTA CIUDAD Y EN LAS DE SUS SUCURSALES DE Tudela, Elizondo y Estella

Compra y venta de Valores.—PRESTAMOS Y CUENTAS DE CREDITO, con garantía de Fondos Públicos, valores industriales o firmas acreditadas.—DESCUENTOS, de letras sobre plaza, de pagarés con garantía de firmas solventes, de imposiciones y cupones.—Compra y venta de monedas de oro, billetes de Bancos extranjeros y BONS DE POSTE.—Préstamos hipotecarios.—Giros y negociaciones de letras.—CHEQUES, sobre España y otras naciones.—Admisión de valores españoles y extranjeros en custodia.—Cuentas corrientes a la vista con interés de 1 por 100 anual.—Imposiciones a plazo de tres a seis meses y 1 y 1/2 por 100 de interés anual; de seis a nueve meses, 2 por 100 idem; de nueve a doce meses, 2 y 1/2 por 100 idem y a un año 3 y 1/2 por 100.

LA ACTIVIDAD. SOCIEDAD ANONIMA DE CRÉDITO Y SEGUROS. Capital social: 10.000.000 de pesetas. PAMPLONA. Además de los contratos por pólizas del Seguro Infantil, Seguros de Vida, Plazo fijo, Rentas vitalicias inmediatas y diferidas, Seguros dotales, etc., etc., esta Sociedad admite imposiciones de capitales, abonando a los imponentes: Por imposiciones de un año, el 5 por 100 anual. Id. de seis meses, el 4 por 100. Id. de tres meses, el 3 por 100. Id. a la vista, el 2 por 100. Para toda clase de detalles dirigirse a las Oficinas centrales sitas en la calle de José Alonso, número 4.—Pamplona.

matambién Mediuna, a la fuerza del sultán y a la policía franco-española.

Matrimonios nulos Hoy ha sido firmado por el Rey un decreto de Gracia y Justicia, en el cual se declara que ante la ley serán nulos los matrimonios canónicos que se realicen por sorpresa.

O pagas ó muertes En la estación del Norte ha ocurrido una contienda entre un recaudador de consumos y un hombre que introducía una bota de vino.

El recaudador ha exigido al introductor, Antonio Lopez el pago de los derechos correspondientes, y Lopez se ha negado a satisfacer esa exigencia, alegando que la ley de desgravación del vino le exime del pago.

A esto ha seguido una reyerta entre ambos, y el recaudador ha derribado a Lopez y le ha disparado dos tiros a quemarropa.

A consecuencia de esto Lopez ha sido conducido al hospital en estado grave, y el recaudador ha sido detenido.

Notas extranjeras El presupuesto alemán Berlin.—Han causado cierta sensación las palabras del ministro de Hacienda en la Cámara de los diputados, al declarar que el déficit del ejercicio de 1907 alcanzaba a la suma de 45 a 55 millones de marcos.

En cuanto al presupuesto para el año actual ha dicho el citado ministro que las dificultades de la situación económica repercutirán sobre el presupuesto de 1908 que se aproxima a la enorme cifra de 3.362.000.000 de marcos.

El ministro se ha mostrado partidario de adquirir por medio de empréstitos una parte de los fondos necesarios para la explotación de los ferrocarriles y ha anunciado un proyecto de ley relativo a la emisión de un empréstito para poner lo antes posible en explotación las minas de hulla que el Estado posee en Westfalia.

Nuevo ministro belga Bruselas.—Hoy ha jurado su cargo el nuevo ministro del Interior monsieur Schollaert, nombrado en sustitución de Mr. Iroez, fallecido recientemente.

Violenta tempestad Paris.—En muchas comarcas francesas ha dejado sentir sus efectos una violenta tempestad.

En Arcas fue tal la fuerza del viento que arrancó muchos techos y destruyó los cables y postes de las instalaciones eléctricas de comunicaciones y alumbrado.

Después llovió torrencialmente durante la noche. La circulación es difícil y el frío intensísimo.

En la costa del canal de la Mancha reina también un temporal imponente. Varios marineros han desaparecido de las cubiertas de sus buques arrebatados por el mar, en Dunkerque.

En el Havre se ha suspendido la salida de los buques por no ofrecer seguridad alguna el estado del mar.

De Marruecos Paris.—Un despacho de Orán dice que, procedentes de la frontera argelina han regresado dos batallones de zuavos y un escuadrón de cazadores.

Otras fuerzas han anunciado su regreso aunque permanecerán en disposición de acudir al sitio donde se crea puede ser útil su concurso.

El general Drude ha abandonado ya Orán, habiéndose embarcado hoy en Argel, con rumbo a Francia.

Casablanca Paris.—«Le Petit Parisien» dice que la tropa «vacuará en breve la población de Casablanca entregándola, co-

De madrugada

Desórdenes Madrid 10 (1 madrugada). Tanger.—El populacho de Maquinez se ha amotinado contra los impuestos, y estos han sido suprimidos.

Los amotinados cometieron muchos desmanes y destruyeron el barrio judío.

Alarma en un teatro En el teatro Romea, durante la función a beneficio de la Asociación para perseguir la trata de blancas, se inflamó un cable del alumbrado y se ha propagado el fuego.

Esto ha ocasionado desmayos y pánico; pero, reparada la avería, ha continuado la representación.

La salud del Papa Roma.—Después de haber estado unos días resfriado, el Papa reanudó ayer sus tareas, recibiendo en audiencia a varias personas, entre ellas al embajador de España.

Venta de injertos y barbados

20.000 barbados de Aramón, Murviedro y Lot y 4.000 injertos de las mismas clases se desean vender en Puente la Reina. Para informes a Juan Zabalegui. 8-1

Una señora

de 36 años desea colocarse por las tardes para planchar, repasar ropa, etc., y lo mismo de portera para todo el día ó para cuidar alguna señora. Informar en Plaza de Santo Domingo núm. 1, primer piso izquierda. 8-1

Doctor Arnal Oculista

Más de TREINTA Y CINCO AÑOS de práctica. Consulta de DIEZ a DOCE y de TRES a CUATRO de la tarde. Gratis de DOCE a UNA para pobres. Navas de Tolosa número 5, principal. Pamplona. (s) 10-5

El Ayuntamiento

Constitucional de la villa de Puente la Reina. Hace saber que hasta las diez de la mañana del día 24 del actual, admitirá proposiciones en pliego cerrado, para la compra de plantas barbados de vid americana de las clases de Briandieri 420 -A y de Aramón, cuyas plantas se encuentran en el primer soto del término de Campollano de esta jurisdicción municipal, y en cuyo día y en sesión pública, se abrirán los pliegos que se presenten, reservándose el Ayuntamiento el derecho de desechar las proposiciones que se presenten, si no le conviniere.

Puente la Reina 6 de Enero de 1908.—El Presidente, Gaspar Díaz del Río. 8-3

Subasta definitiva

El Concejo de Aizcorbe (valle de Arakil), con el permiso de la Excmo. Diputación, subastó 125 robles, 328 traviesas y 36 cargas de leña; y habiendo mejorado la subasta con la sexta parte sobre el remate; se subastará en definitiva el día 11 del actual en casa del señor Alcalde a las once de la mañana.

Aizcorbe 5 de Enero de 1908.—El Alcalde, por su orden, José M. Lacunza. 8-2

Gran barato verdad

EN ESTA CAPITAL Calle Mercaderes, número 7. 8-7

Traspaso Por no poder atender su dueño se desea traspasar un establecimiento de bebidas en el barrio de la Rochapea. Para informes dirigirse al número 28 en el mismo barrio. 8-9

# Anuncios recomendados

**Las mejores que existen**  
Plantas de árboles frutales injertadas de los mejores viveros del partido de Calatayud de don Leon Val, provincia de Zaragoza, Morés. Para informes dirigirse Demetrio Cebrian, el Bastero, Santo Domingo 89, Pamplona. 80-28

**Máquinas de injertar**  
LAS MEJORES CONOCIDAS  
Se prueba con devolver el dinero si no gustan.  
PIO AMELIVIA.—LOGROÑO  
No comprar sin ver estas. 8

**Subasta de hayas y robles**  
El Consejo del pueblo de Cia, valle de Guina, con el permiso de la Excmo. Diputación saca a pública subasta 1120 hayas y robles en un lote y 869 hayas y robles en otro lote, cuya subasta se verificará el 12 de Enero de 1908 en casa del señor Alcalde sobre el medio día.  
Cia 23 de Diciembre de 1907.—El alcalde José Echeverría. 3-3

**Agente marítimo**  
El más antiguo en Navarra, dedicándose desde hace veinte y nueve años en esta ciudad. Facilita pasajes para todos los puertos conocidos del Extranjero a precios los más baratos que se conocen y nadie otorgará más garantías que esta casa.  
Dirigirse Zapatería 88 y Mayor 106.—DOMINGO APÉZTEGUIA.  
Encargado en Estella; Adrián Zaza.  
Casa en Buenos Aires Chacabuco 81. 100-60

**No comprar sillerías**  
de sala sin visitar a tapicería de la calle Curia número 25, que hay para elegir de toda clase de sillerías de sala a precios muy arreglados.  
También hay camas haciendo juego con lavabos y armarios de luna. 7-7 (a)

**En la panadería** de don Vicente Camardiel, de Peralta, se necesita un oficial soltero que sepa su obligación y con buenas referencias. 6-2

**Se venden** patatas de siembra legítimas de Vitoria en la calle San Nicolás núms. 40 y 42, en casa de don Martín Baquedano a 1,75 pesetas arroba. 80-6

**El que desee** comprar barbados tanto injertados como sin injertar de todas clases puede dirigirse en Falces al nuevo agente Aurelio García. 8-5

**Venta** Se desea vender una casa sita en Pamplona con bodega, cuatro pisos y bohardilla.  
Se darán informes en la Notaría de don Juan Miguel Astiz, calle de los Mártires de Cirauqui (antes San Antón) núm. 1, piso 2.º 5-5

**Colocación** Hay una viuda que desea colocarse en Pamplona ó fuera de la capital para hacer recados ó labor en clase de sirviente, ó para cuidar enfermos. Tiene un chico de doce años que también desea colocarlo de aprendiz en alguna casa ó de vaquero.  
Dirigirse calle Nueva número 59 piso cuarto. (a) 4-8

**Yrazu y Compañía**  
BANCA  
Calle Moreno, 967, Buenos-Aires  
Esta antigua casa, además de las operaciones coherentes al ramo, tiene una sección para el servicio de PASAJES para Europa y América, siendo su único representante en España y Francia, don Antonio Iriarte, de Tolosa (Guipúzcoa) á quien pueden dirigirse los interesados y hallarse ventajosa.  
Representante en Pamplona don Miguel Auzarás, calle Eslava, número 80. 90-48

**Sustitutos** Se admiten para reposición. San Nicolás, 54 primer piso. 30-5

**Subasta de arboles**  
Con permiso de la Excmo. Diputación se subastarán en el lugar de Arlegui el día 27 de actual á las once de la mañana 1.000 arboles de encino, bajo las condiciones que obran en la Alcaldía de dicho lugar.  
Arlegui 8 de Enero de 1908. El Alcalde, Victoriano Abelino. 3-2 p.

**Vides americanas**  
Grandes viveros en los campos de Tudela y Buñuel (Navarra), de Patricio Pérez y Compañía  
Injertos de Garnacha tempranillo Rioja, Miguel de Marco, mazuela, moscatel y morate con los porta injertos de Aranjón gaulin número 9 y número 1 M, Murviedro Rupestris 1202 M Riparia Ruparis 3309 M, Rupestris Lot M, Berlandieri Riparia 420 a M, estea y estaquilla.  
Se garantiza la autenticidad de todas las plantas que esta casa vende. Plantas injertadas.  
Soldadura perfecta de 40 centímetros de porta injerto.  
Depósito en Pamplona calle Zapatería 49. Comercio de Lucas Urra. (a) 60-19

**Venta de casa**  
Se vende una casa en sitio céntrico de esta capital y de inmejorables condiciones. Informarán en esta administración. 3-3

**Se desea** un huésped para una sala, bien amueblada con vistas á la calle. Informarán en esta Administración. 6-3 (a)

## AGUA DE LOECHES

**PURGANTE Y CURATIVA**  
Por sus virtudes antipéptica y depurativa asegura LA SALUD A DOMICILIO y es insustituible para la curación de la obesidad, diabetes, infartos del hígado, erisipela, catarros gástricos e intestinales, gota y reumatismo, sífilis, apendicitis y enfermedades propias de la mujer.  
Su ABUNDANTISIMO CAUDAL DE AGUA, aumentado recientemente con las obras que se han de hacer, permite tener abierto un gran Establecimiento de Baños, único de esta clase de Aguas en España, donde se completan las curaciones verdaderas con el uso del agua en bebida.  
El Agua embotellada no pierde sus virtudes aunque se conserve largo tiempo. Los corchos de las botellas van sellados. Venta en todas las farmacias y droguerías, y en el Depósito Central.—Jardines, 15 bajos.—MADRID.

Antiparásitaria, antihéptica, antiacidítica, antiséptica, antiscrofúlica, antibiliosa y reconstituyente. Inocua y cuatro años de uso general. Siempre ha obtenido las más altas distinciones en cuantas Exposiciones ha concurrido y en competiciones similares nacionales y extranjeras. en la París de 1884, se la concedió el

## Unico gran diploma de honor

EL AGUA NATURAL de LA MARGARITA EN LOECHES se bebe convenientemente, ya sola, ya mezclada con infusión, de tila, mansanilla ó flor de malva. Siempre ha obtenido las más altas distinciones en cuantas Exposiciones ha concurrido y en competiciones similares nacionales y extranjeras. en la París de 1884, se la concedió el

## Servicios de la Compañía Trasatlántica

Línea de Filipinas.—Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados ó sea á 4 de Enero, 1 y 29 Febrero, 23 Marzo 25 Abril, 23 Mayo, 20 Junio, 18 Julio, 15 Agosto 12 Septiembre, 10 Octubre, 7 Noviembre y 5 de Diciembre, directamente para Génova, Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapur y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, ó sean 21 de Enero, 18 de Febrero, 17 Marzo, 14 Abril, 12 Mayo, 9 Junio, 7 Julio, 4 Agosto, 1 y 29 Septiembre, 27 Octubre, 24 Noviembre y 22 Diciembre, haciendo las mismas escalas que á la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra China, Japón y Australia.  
Línea de Cuba Méjico.—Servicio mensual á Habana y Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con trasbordo en la Habana al vapor de la línea de Venezuela Colombia.  
Línea de New-York, Cuba y Méjico.—Servicio mensual saliendo de Genova el 21 de Napoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 26 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova.  
Línea de Venezuela Colombia.—Servicio mensual, saliendo de Barcelona, el 11, el 13, de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón. Colón de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanita, Curacao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con trasbordo en Habana. Combina con el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasajes y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Maracaibo, Caripano, Oro, Cumaná y Trinidad con trasbordo en Curacao.  
Línea de Buenos-Aires.—Servicio mensual saliendo accidentalmente de Génova el 1 de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos-Aires; comprendiendo el viaje de regreso desde Buenos-Aires el día 1 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinación por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.  
Línea de Canarias.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19, y de Cádiz el 22 directamente para Tanager, Casa blanca Mazagan, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno á Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso el día 1.º haciendo las escalas de Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.  
Línea de Fernando Poo.—Servicio bi-mensual, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30 y así sucesivamente cada dos meses para Fernando Poo con escalas en Las Palmas y otros puertos de la costa occidental del Africa y Golfo de Guinea. Regresan de Fernando Poo el 26 de Febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que á la ida, para Cádiz y Barcelona.  
Línea de Tanager.—Salida de Cádiz: lunes, miércoles y viernes, para Tanager, con extensión á los puertos de Algeciras y Gibraltar.  
Salidas de Tanager: martes, jueves y sábados para Cádiz.  
AVISOS IMPORTANTES  
Rebaja en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la R. O. del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras Públicas, de 14 de Abril de 1904, publicado en la «Gaceta» del 22 de mismo mes.  
Para precios y condiciones al agente en Navarra Ricardo Samaniego.

## BANCO NACIONAL

Compañía de Seguros sobre enfermedades, imposibilitación, parto de mellizos, y defunción.  
Constituida y domiciliada en Barcelona, calle Mendizabal, núm. 8  
Las enfermedades se abonan por todo el tiempo de su duración, excepto las de cirugía menor que tienen tiempo limitado.  
Pueden los asegurados presentar nueva baja, despues de cualquier enfermedad, desde el día siguiente de presentada el alta de la enfermedad anterior.  
El BANCO NACIONAL se compromete á no anular póliza alguna, salvo en el caso de que el asegurado faltase á lo estipulado en la póliza.  
Delegado en Pamplona: D. José Maria Lacunza, calle San Lorenzo, 28 primer piso.  
Se desean representantes activos en las poblaciones donde no los haya. 11

## LINEAS DE NAVEGACION

Trasatlántica francesa  
SALIDAS DE BORDEAUX MES DE ENERO  
Vapores correos á gran velocidad, dias 18, 21 y 29 de cada mes directos á la Habana y Veracruz, admitiendo pasajeros de las tres clases.  
Línea de Bordeaux á Montevideo y Buenos-Aires vapores correos y directos dias 5, 11, 13, 17, 19, 23, 24, 31 de cada mes.  
EL DIA 13 DE PASAJES A BUENOS-AIRES 100 PESETAS.  
Para billetes ó informes dirigirse á las oficinas centrales  
**Bergareche Hermanos**  
SAN SEBASTIAN, Autonomía, 7  
En Pamplona don Juan Napal, Eslava, 13, segundo piso.

## El Eco de Navarra

se halla de venta:  
En Madrid: Kiosko de don Esteban Lujan, frente al café de Fornos.  
En Bilbao: Kiosko del Arsenal de María García.  
En San Sebastian: Librería de Hijas de Aramburu y Biblioteca de la Estación.  
En Vitoria: Kiosko del señor Alonso Plaza de Bilbao.  
En Logroño: don Carlos Gil, Mercado 46.  
En Zaragoza: Kiosko de don Antonio García Plaza de la Constitución.  
En Tolosa: casa de Miguel Garate, Plaza de Verdura.

## UNA SENORA

ofreciendo gratuitamente todos los que sufren de reuma y gota, neurastenia, asma, estomago, diabetes, debilidad general, fujos, anemia, tisis, enfermedades nerviosas, etc., un remedio sencillo, verdaderamente maravilla curativa, de resultados sorprendentes que una casualidad le hizo conocer. Carada personalmente, así como numerosos enfermos, despues de usar en vano los mejores medicamentos preconizados hoy en reconocimiento eterno y como deber de conciencia, hace esta indicación, cuyo propósito, puramente humanitario, es la consecución de un voto Escrito á Carlos G. F. Garate, Arizab, 24, primera, Baracozza



El mejor, más higiénico y más económico para el lavado de toda clase de ropas. Se vende exclusivamente en trozos de medio kilo. Pídase en todas partes, eligiendo la marca estampada en el trozo. Fabricación especial de la Sociedad Antigua Jabonera, Tapia y Sobrino.—Bilbao. Imp 150-67



que una «tres cuatro» bellota rompes sin inconveniente.  
Remitida por ídem, y dedicada á «Cyrano».  
Valentin que es nuestro amigo y que me «un dos con tercera» dirá, caro «Cyrano», que «prima dos un primera».

**Buzón**  
«Policarpo».—No se impacienta el pollo, que nada conseguirá.  
Por lo visto, desconoce usted que aquí hay que observar rigurosamente el turno y por tanto se contesta á los pasatiempos en el orden que llegan.  
Le advierto que la charada que envía ya la conocí antes: con esto no quiero decir que la haya copiado, ni mucho menos, ¡Dios me libre! pero convengamos que por lo menos dos han tenido ustedes la misma idea y para colmo de telepatía los dos han demostrado tener un gusto sumamente estragado que yo lo lamento y como no quiero participar de tan mal gusto, la arrojo al arroyo... por suca.  
Solución á los pasatiempos del día 8. Charadas.—Samaritana. Tarjeta.—Cierra tu puerta y harás tu vecina buena y al sensible á cada pena nunca le falta que le duela. Han remitido soluciones exactas: A todos los pasatiempos.—Livanet.

## Chocolates y Cafés

DE LA  
**Compañía Colonial**  
TAPIOCAS Y TRES  
**38 recompensas industriales**  
Depósito general, calle Mayor números 18 y 20, Madrid.

## Boletín Religioso

**SANTORAL**  
Día 10 Viernes.—San Genaro de Avaran, confesor.—Nació Genaro en un lugar llamado Taglida, en Portugal, y fue inclinado á la virtud desde sus primeros años. La oración, el estudio y el ejercicio de obras de caridad eran sus más continuas ocupaciones. Camino á Roma y á Jerusalén para visitar los Santos Lugares y los venerandos Sepulcros de los mártires, y despues prefirió vida monástica en la Orden de Santo Domingo. Hizo el Señor, por su medio, muchos milagros, y por último le llevó para sí el día 10 de Enero del año 1260.  
**CULTOS**  
Oficio de la Octava de la Epifanía con rito semidoble y color blanco.  
En la Catedral.—A las 9 horas menores y 11.  
A las seis y media de la tarde rosario de los Melayes de María.  
En San Saturnino.—A las cuatro se expone S. D. M. en Cuarenta Horas y á las cinco y media ejercicio de la Preciosa Sangre de Ntro. Sr. Jesucristo.  
**SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS**  
San Esteban.—Mayor 1-2.º.  
San Esteban.—Casa Parroquial.  
San Nicolás.—San Antón 19-2.º.  
San Juan Bautista.—Navarrería 25-3.º.  
San Esteban.—Javier 9-3.º.

## VIDES AMERICANAS

Centro Vitícola Aragonés  
La más antigua, la más importante y acreditada de Aragón. Esta casa garantiza la autenticidad de todas las plantas que vende. Grandes existencias de injertos, con soldaduras irreprochables y sumamente desarrollados, así como también están los dos millones de Barbados que hay á la venta y que son injertables las estacas y estaquillas con madera bien sazonada.  
Pidan catálogo de precios, y al propio tiempo indiquen variedades y número de ellas que deseen adquirir al director-propietario  
JOSE ZUÑIGA, COSO, 176, ZARAGOZA. 15-15

**MARKADO DE OREALES**

Robo	Doble decalitro
Reales vellón	Pesetas
Trigo 24,00	48
Avena 11,00	1,56
cebada 12,80	2,25
Habas duras 17,40	3,13
Idem anchas 19,00	4,46
Soja 17,00	5,4
Mais 16,00	2,85
Alisco 19,00	3,87
Girón 16,00	2,85
Alholve 15,00	2,67

**EL TIEMPO**  
Temperatura máx. de hoy ayer 9,0  
Id. mínima de ayer 4,0  
Altura barométrica á las 9 de ayer milímetros. 18,0  
Muy poco recorrida por el viento en 24 horas en kilómetros. 88

**SARON DE PAMPLONA**  
Existencia del día de ayer:  
De carne pendiente 28  
Arroz mayor 16  
Su exportación de marchas 11  
Total 55

**VIAJEROS**  
Ayer llegaron á las fondas y casas de huéspedes por las carreteras y ferrocarriles:  
Don Mendez Vigo y don Salvador Brun.

**REGISTRO CIVIL**  
En Juzgado municipal de esta ciudad se hizo lo aver las siguientes inscripciones:  
Nacimientos.—Varones 2, hembras 5.  
Defunciones.—Ninguna.  
Matrimonios.—Guillermo Beorlegui, de Sangüesa, con Avelina Hualde, de id.; Juan Francisco Arrillaga, de Villar de Torre (Logroño),

## Pasatiempos

**TARJETA ANAGRAMA**  
Remitida por «Tres fregonas con su ayudante» y dedicada á la bella solución.  
Darío Dimas Mata  
Roma

Con las precedentes letras formar el nombre, apellido y profesión de una señorita de esta capital.  
Remitida por «Doña Petillera Vacía»  
Andrés Ramos y Calvo Iruclet

Con las precedentes letras formar los nombres de dos edificios de esta capital.  
CHARADAS  
Remitida por «Romedobal» y dedicada á «Livanet»  
Fuerte y «tercera con cuarta» «prima dos tres cuatro» tienes,